

# PARROQUIA LA ANUNCIACIÓN

135 Nichols Street  
Gardner, MA 01440  
(978) 632-0253

Bulletin Insert for  
the Spanish Mass -  
Annunciation  
Parish.



Párroco: Padre Stephen  
Lundrigan  
Vicario: Padre Miguel A. Pagán  
Diácono: Stanley Baczewski



Vigésimocuarto Domingo de Tiempo Ordinario  
(Ciclo A)

13 de Septiembre de 2020

Domingo, día del Señor — El Espíritu de la  
Liturgia Dominical

† **Introducción a la liturgia de hoy - ¡Bienvenidos sean todos a la celebración eucarística en la Parroquia la Anunciación, Capilla del Espíritu Santo!** Hermanos, Dios, fuente de toda bondad, nos ha convocado hoy para desvelarnos la anchura y la profundidad de su corazón compasivo y misericordioso. Las lecturas comienzan con una exhortación audaz a desterrar de nuestro corazón el odio y el rencor. Pablo nos recuerda que la razón y la fuerza para ello la tenemos en Cristo Jesús, que dio su vida por nosotros. Y Jesús nos muestra el corazón del Padre que nos acoge sin condiciones y perdona sin límites. Acojamos con gratitud la compasión misericordiosa del Señor y llevémosla en su nombre a quienes están esperando nuestro perdón. **¡Con estos sentimientos iniciemos la celebración!** (Tomado de: *Palabra y Eucaristía. Ediciones Paulinas: Lima, Perú, 2020.*)

† **Cristo en Casa: El Evangelio de Hoy (Mt 18, 21 – 35):** “Pues lo mismo hará mi Padre celestial con ustedes, si cada uno no perdona de corazón a su hermano.” ~ En el pasaje del Evangelio de hoy, las palabras de Jesús a Pedro y la parábola que sigue, resume el pensamiento del Señor sobre el perdón mutuo. Más aún, nos muestra el perdón como esencial a la misericordia. Dios es misericordioso porque perdona, completa e indefinidamente. Y así debemos hacer lo mismo con nuestros hermanos y hermanas.

El mayordomo del rey de la parábola es reprobado por su actitud sin misericordia. El rey le retira su perdón y lo trata como él mismo había tratado a su compañero. En consecuencia, Dios se relaciona con nosotros como nosotros nos relacionamos con nuestro prójimo. Nuestra relación con Dios pasa a través de nuestra relación con nuestros hermanos y hermanas. Jesús insiste en esto una y otra vez. En el sermón de la montaña, por ejemplo: “No juzguen, y no serán juzgados. No condenen y no serán condenados. La medida con que midan a los demás será usada para medirlos a ustedes. Sean misericordiosos como su Padre en el cielo es misericordioso.”

Perdonar es una decisión. Es eliminar la venganza. Es tratar de olvidar. Es reintegrar al otro en nuestra oración, nuestra ayuda, en nuestra benevolencia. Porque el perdón no es un sentimiento en primer lugar. Podemos todavía resentir y sin embargo perdonar. Porque perdonar es un acto de la voluntad. Dado que el perdón pleno es un proceso, hasta alcanzar aún nuestros sentimientos. Hay que orar todos los días para perdonar. El principio de todo es perdonar en el nombre del Señor Jesús. Ahí comienza todo. (Adaptado de: *El Tesoro de la Iglesia. Bogotá: San Pablo, 1994.*)

**Para meditar: ¿Le pido a Cristo diariamente que me ayude a perdonar? ¿A quién quiere el Señor que yo perdone?**

► **24to Domingo del Tiempo Ordinario** — “Porque si vivimos, vivimos para el Señor, y si morimos, morimos por el Señor; entonces, si vivimos o morimos, somos del Señor”. - **(Romanos 14, 8)** Esta es la esencia de la corresponsabilidad: todo lo que tenemos y todo lo que somos es un regalo de Dios. No somos “dueños” de nada, somos simplemente “administradores” de los dones que Dios nos ha dado, especialmente nuestras propias vidas. Ore a Dios todos los días y pregúntele cómo le está llamando a vivir la vida que Él pensó para usted. **(Desde el Despacho Diocesano)**



Mañana Lunes (**14 de Septiembre**) celebramos la **Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz**. Este día nos recuerda el hallazgo de la **Santa Cruz** en el año **320** por parte de santa Elena, madre de Constantino. Más tarde, Cosroas, rey de Persia, se llevó la cruz a su país. El emperador Heraclio la recuperó en el año **614** y la devolvió a Jerusalén. “**La Santa Cruz es ensalzada y venerada como trofeo pascual de la victoria de Cristo y signo que aparecerá en el cielo anunciando a todos su segunda venida.**” (**Elogio del Martirologio Romano**). El Martes (**15 de Septiembre**) la Iglesia venera los dolores de la Madre de Dios (**Memoria de Nuestra Señora de los Dolores**) al ver a su Divino Hijo morir en la Cruz. Estas son dos fiestas de la Iglesia para nuestra reflexión durante el mes de Septiembre.

## \*Complemento a los anuncios del boletín parroquial\*

1) **Hoy Vigésimo (24to) Domingo de Tiempo Ordinario:** Seguimos rezando el **Santo Rosario** todos los domingos **veinte (20) minutos antes de la Misa.** El Rosario es la oración de la familia y nos prepara espiritualmente para la celebración de la Eucaristía. Nos enseña los misterios de la vida de Cristo. Y el misterio de Cristo es celebrado a plenitud en la Santa Eucaristía. Ven más tempranito a la casa de Dios para rezar el Santo Rosario por tus intenciones, las de la parroquia y las de toda la Iglesia.

2) **Intención del Santo Padre para el mes de Septiembre:** *‘Recemos para que los recursos del planeta no sean saqueados, sino que se compartan de manera justa y respetuosa.’*

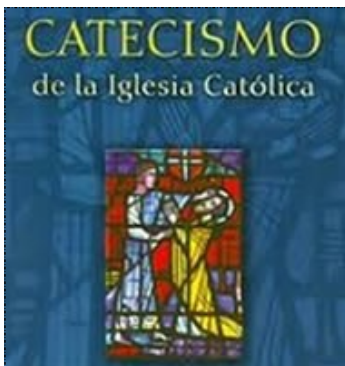
3) **Estudio Bíblico** - Todos los **Jueves de 5:30 - 7pm.** Siempre en la salita de reuniones de la rectoría parroquial → **135 Nichols Street, Gardner.**

4) **Carta del Obispo sobre la campaña Unidos en Caridad 2020:** Puede leer la carta del Obispo en el website de la parroquia, sección de ‘Ministerio Hispano.’ Esta campaña sostiene las obras de caridad diocesanas y un gran número de ministerios parroquiales dentro de la diócesis. Seamos generosos, porque el Señor siempre es generoso con nosotros aún en medio de la adversidad. Dios devuelve nuestra generosidad con abundantes bendiciones.

5) **Educación Religiosa/Catecismo/CCD:** Para matricular a su niño/a en el catecismo este año, comunicarse por favor con **Mrs. Maura Sweeney (Directora de Educación Religiosa)** al **978-632-0253 (ext. 117)** O puede comunicarse vía email por **religiused@annunciationgardner.org/religious-education.** Habrán dos reuniones para padres via **Zoom** el **Domingo 27 de Septiembre** y el **Martes 29 de Septiembre.**

6) **Programa de RICA.**— Para recibir el sacramento del **Bautismo y/o Eucaristía y/o Confirmación.** Clases comienzan el **20 de Septiembre** en persona o via Zoom. Llame a **Mrs. Maura Sweeney** al número publicado en el **no. 5.**

7) **Drive in Movie Night** en el parking de Holy Spirit el **Sábado 19 de Septiembre a las 7:30pm.** Vamos a presentar la película familiar **Captain Underpants: The First Epic Movie (G).** El sonido de la movie va a ser por una estación especial FM. Toda persona que venga a ver la película tiene que permanecer en sus carros excepto para ir al baño. Favor de mantener distanciamiento social y traer sus propios snacks. La movie es libre de cargo y patrocinada por la parroquia y sus tres grupos de scouts.



### **Catecismo de la Iglesia Católica ~ Segunda Parte: Los Sacramentos de la Fe ~ Artículo 2: El Misterio Pascual en los Sacramentos de la Iglesia ~ I. Los Sacramentos de la Iglesia**

† **1117** - Por el Espíritu que la conduce «a la verdad completa» (**Jn 16, 13**), la Iglesia reconoció poco a poco este tesoro recibido de Cristo y precisó su «dispensación», tal como lo hizo con el canon de las Sagradas Escrituras y con la doctrina de la fe, como fiel dispensadora de los misterios de Dios (**cf Mt 13, 52; 1 Co 4, 1**). Así, la Iglesia ha precisado a lo largo de los siglos, que, entre sus celebraciones litúrgicas, hay siete que son, en el sentido propio del término, sacramentos instituidos por el Señor.

† **1118** - Los sacramentos son «de la Iglesia» en el doble sentido de que existen «por ella» y «para ella». Existen «por la Iglesia» porque ella es el sacramento de la acción de Cristo que actúa en ella gracias a la misión del Espíritu Santo. Y existen «para la Iglesia», porque ellos son «sacramentos que constituyen la Iglesia» (S. Agustín, civ. 22,17; S. Tomás de Aquino, s.th. 3,64,2 ad 3), manifiestan y comunican a los hombres, sobre todo en la Eucaristía, el misterio de la Comunion del Dios Amor, uno en tres Personas.



**Oración a Nuestra Señora de los Dolores (Memoria 15 de Septiembre):** Señora y Madre nuestra, tu estabas serena y fuerte junto a la cruz de Jesús. Ofrecías tu Hijo al Padre para la redención del mundo. Lo perdías, en cierto sentido, porque Él tenía que estar en las cosas del Padre, pero lo ganabas porque se convertía en Redentor del mundo, en el Amigo que da la vida por sus amigos. María, ¡qué hermoso es escuchar desde la cruz las palabras de Jesús: "Ahí tienes a tu hijo", "ahí tienes a tu Madre". ¡Qué bueno si te recibimos en nuestra casa como Juan! Queremos llevarte siempre a nuestra casa. Nuestra casa es el lugar donde vivimos. Pero nuestra casa es sobre todo el corazón, donde mora la Trinidad Santísima. **Amén.**